



Distr.  
GENERAL

A/39/589

17 October 1984

ARABIC

ORIGINAL : ENGLISH/SPANISH



الأمم المتحدة

الجمعية العامة

الدورة التاسعة والثلاثون  
البند ٢٦ من جدول الأعمال

مسألة جزر فوكلاند (مالفيناس)

تقرير الأمين العام

١ - يقدم هذا التقرير عملاً بقرار الجمعية العامة ١٢/٣٨ المؤرخ في ١٦ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨٣ .

٢ - وفي ذلك القرار رجحت مني الجمعية العامة أن أوصل مهمتي المتجددة للمساوي الحميدة التي كلفت بها بموجب قرار الجمعية العامة ٩/٣٧ ، قصد مساعدة حكومتَي الأرجنتين والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية على أن تستأنفا المفاوضات بغية التوصل ، في أقرب وقت ممكن ، إلى حل سلمي للنزاع على السيادة فيما يتعلق بمسألة جزر فوكلاند (مالفيناس) ، وأن أقدم تقريراً إلى الجمعية العامة في دورتها الثامنة والثلاثين بشأن التقدم المحرز في تنفيذ ذلك القرار .

٣ - وعقب اعتماد القرار ١٢/٣٨ ، أبلغت مضمونه إلى حكومتَي الأرجنتين والمملكة المتحدة ، وأعربت عن استعدادي لتقديم أي مساعدة قد تحتاجها في البحث عن حل سلمي لمسألة جزر فوكلاند (مالفيناس) .

٤ - وفي مدى الـ ١١ شهراً ، التي انقضت منذ اعتماد هذا القرار ، أجريت اتصالات مستفيضة مع الحكومتين المعنيتين ، تضمنت اجتماعات مع رئيس الأرجنتين ورئيسة وزراء المملكة المتحدة ، وكذلك مع وزيرى خارجية البلدين ، وممثليهما الدائمين لدى الأمم المتحدة .

٥ - ويتمثل موقف حكومة المملكة المتحدة الذي تم إبلاغى به أثناء هذه الاتصالات في أنها ، بينما تعتقد أنه يكون من المستصوب تحسين العلاقات الثنائية مع الأرجنتين ، والشروع في إجراء حوار معها من أجل ذلك ، فإنها غير مستعدة للدخول في مفاوضات تتعلق بقضية السيادة على الجزر ، على نحو ما دعا إليه قرار الجمعية العامة ١٢/٣٨ .

.../...

٦ - أما حكومة الأرجنتين فقد كررت الاغراب من رغبتها في استئناف المفاوضات مع حكومة المملكة المتحدة بالاستعانة بالسامي الحميدة للأمين العام ، طبقاً لأحكام قرار الجمعية العامة ١٢/٣٨ . وذكرت حكومة الأرجنتين أيضاً استعدادها للدخول في حوار مع حكومة المملكة المتحدة بغرض تطبيع العلاقات ، على أن يتضمن هذا الحوار مناقشة إيجاد آلية تتيح التفاوض بشأن النزاع على السيادة ، وهو النزاع الذي تؤكد أنه يشكل القضية الجوهرية والذي فقدت الأرجنتين العزم على تسويته بالوسائل السلمية فقط .

٧ - وفيما بين شهري كانون الثاني /يناير ، وتموز/يوليه ، حدثت سلسلة من الاتصالات الدبلوماسية السرية بين الأرجنتين والمملكة المتحدة ، تمت عن طريق البرازيل وسويسرا ، بوصفهما سلطتي الحماية ، اللتين ترميان المصالح الأرجنتينية والبريطانية في لندن . ميونس آيرس على التوالي . وأدت هذه الاتصالات ، التي أبقاني الطرفان والحكومة السويسرية على طم بها ، الى عقد اجتماع في نهاية الأمر في برن يومي ١٨ و ١٩ تموز/يوليه ١٩٨٤ بين مسؤولين رفيعي المستوى من الأرجنتين والمملكة المتحدة تحت رئاسة وزير الدولة للإدارة الاتحادية للشؤون الخارجية في سويسرا ، بحضور ممثلين عن حكومة البرازيل . وفي ختام المحادثات أصدرت البرازيل وسويسرا بلاغاً مشتركاً ، أعيد إصداره في الوثيقة A/39/364 . كما أحيلت آراء كل من الحكومتين الأرجنتين والبريطانية فيما يتعلق بنتيجة الاجتماع الى الجمعية العامة (A/39/359 و A/39/373) . وقدم لي وزير خارجية الأرجنتين أثناء زيارته لي في نيويورك ، ووزير الدولة للشؤون الخارجية وشؤون الكمنولث بالمملكة المتحدة من طريق رسالة شخصية وفي اجتماع فقد مؤخراً ، تقييمهما لمحادثات برن .

٨ - ورغم ان محادثات برن لم تحقق التقدم المرجو ، فأنني أعتبر ان من العلامات الايجابية ، ان يكون البلدان قد اجريا أول اتصال مباشر بينهما منذ نهاية نزاع عام ١٩٨٢ . وأنه لما يشجعني أيضاً أن الطرفين أمرا تكررنا عن رغبتهم في البحث عن طريقة لاستئناف حوارهما ، فضلاً عن التزامهما المعلن بعدم اللجوء الى القوة فيما يتعلق بالنزاع .

٩ - ومن دواعي اسفي انه لم يتسن بعد تنفيذ القرار ١٢/٣٨ . ولكن لا أزال اعتقد ان الحوار وتدابير بناء الثقة يمكن أن تساعد البلدين على إعادة الامور الى حالتها الطبيعية في جنوبي المحيط الاطلسي . ففي رأيي انه يجوز تصور أن هذه التدابير يمكن أن تسهل التصدي للقضية التي تشكل حالياً جوهر الخلاف بينهما ، وذلك بغية التوصل الى حل دائم للمشكلة . وكما تسنى لي أن أذكر في تقرير العام الماضي عن هذه المسألة (A/38/532) ، فأنني من جانبي ، على استعداد لمساعدة الطرفين في هذه العملية .

-----